

Пропп Владимир Яковлевич

Морфология сказки

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-053.2
ББК 84-4
В57

В57 **Владимир Яковлевич П.**
Морфология сказки / Пропп Владимир Яковлевич – М.: Книга по Требованию, 2023. –
152 с.

ISBN 978-5-519-79677-4

Филологические науки. Художественная литература -- Фольклор. Фольклористика --
Теория фольклора -- Учение о видах и строении произведений фольклора (поэтика) --
Теория жанров и видов -- Эпос -- Сказочный эпос, сказка

ISBN 978-5-519-79677-4

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2023
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг — не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель — вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания — решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ПРЕДИСЛОВИЕ

„Морфология еще должна легитимироваться, как особая наука, делая своим главным предметом то, что в других трактуется при случае и мимоходом, собирая то, что там рассеяно, и устанавливая новую точку зрения, позволяющую легко и удобно рассматривать вещи природы. Явления, которыми она занимается, в высшей степени значительны; те умственные операции, при помощи которых она сопоставляет явления, сообразны с человеческой природой и приятны ей, так что даже неудавшийся опыт все таки соединит в себе пользу и красоту.“

Гете.

Слово „морфология“ означает учение о формах. В ботанике под морфологией понимается учение о составных частях растения, об их отношении друг к другу и к целому, иными словами—учение о строении растения.

Но „морфология сказки“—о возможности такого понятия вряд ли ктонибудь думал.

И тем не менее рассмотрение форм сказки возможно с такой же точностью, как возможна морфология органических образований. Если этого нельзя утверждать

о сказке в целом, во всем ее объеме, то во всяком случае это можно утверждать о так. наз. „волшебных“ сказках, о сказках „в собственном смысле слова“. Им только и посвящена настоящая работа.

Предлагаемый опыт явился в результате довольно кропотливой работы. Подобные сопоставления требуют от исследователя некоторого терпения. Но мы постарались найти такую форму изложения, которая не слишком искушала бы терпения читателя, упрощая и сокращая, где только можно.

Работа пережила три фазиса. Первоначально это было широкое исследование с большим количеством таблиц, схем, анализов. Опубликовать такую работу оказалось невозможным уже в виду ее большого объема. Было предпринято сокращение, рассчитанное на минимум объема при максимуме содержания. Но такое сокращенное, сжатое изложение оказалось бы не по плечу рядовому читателю: оно походило на грамматику или на учебник гармонии. Форму изложения пришлось изменить. Правда, есть вещи, которые изложить популярно невозможно. Есть они и в этой работе. Но все же думается, что в настоящей форме работа доступна каждому любителю сказки, если только он сам захочет последовать за нами в лабиринт сказочного многообразия, которое в итоге предстанет перед ним, как чудесное единообразие.

В интересах более краткого и живого изложения пришлось поступиться многим, чем дорожил бы специалист. В первоначальном виде работа охватывала, кроме тех частей, которые даны ниже, также исследование богатой области атрибутов действующих лиц (т. е. персонажей, как таковых); она подробно касалась

вопросов метаморфозы, т. е. трансформации сказки, были включены большие сравнительные таблицы (остались только заголовки их в приложении), всей работе предшествовал более строгий методологический очерк. Предполагалось дать исследование не только морфологической, но и совершенно особой логической структуры сказки, что подготовляло изучение сказки, как мифа. Самое изложение было более детальным. Элементы, которые здесь только выделены, как таковые, подвергались подробному рассмотрению и сопоставлению. Но выделение элементов составляет ось всей работы и предопределяет выводы. Опытный читатель сам сумеет дорисовать наброски.

Наши научные учреждения оказали мне широкую поддержку, дав возможность обмениваться мыслями с более опытными работниками науки. Сказочная Комиссия Госуд. Географ. О-ва под председательством академика С. Ф. Ольденбурга, Исследовательский Институт при Ленинградском Государственном Университете (секция „Живая Старина“) под председательством проф. Д. К. Зеленина и Фольклорная Секция Отдела Словесных Искусств Государственного Института Истории Искусств под председательством академика В. Н. Перетца по частям и в целом обсуждали методы и выводы этой работы. Председатели этих учреждений, а также другие участники собраний давали порой очень ценные указания, и всем им я приношу свою глубочайшую благодарность

Особое дружеское участие принял во мне профессор В. М. Жирмунский. Он просмотрел часть работы в первой ее редакции, дал несколько важных советов, и по его инициативе работа передана Институту Исто-

рии Искусств. Если работа ныне появляется в свет то я обязан этим Институту и в первую голову председателю Отдела Словесных Искусств, Виктору Максимовичу Жирмунскому. Я позволю себе выразить ему живейшую благодарность и признательность за его поддержку и содействие.

В. Пропп

15 июля 1927 г.

І. К ИСТОРИИ ВОПРОСА

„История науки принимает всегда очень важный вид на той точке, где мы находимся; мы ценим, правда, своих предшественников и до известной степени благодарим их за услугу, которую они нам оказали. Но никто не любит рассматривать их, как мучеников, которых неудержимое влечение заводило в опасные, иногда почти безысходные положения; и, однако, у предков, заложивших фундамент нашему существованию, часто больше серьезности, чем среди изживающих это наследие потомков.“

Гете.

Научная литература о сказке не слишком богата. Помимо того, что трудов издается мало, библиографические сводки показывают следующую картину: больше всего издается текстов; довольно много работ по частным вопросам; совершенно отсутствуют общие труды по сказке. Если же они есть, то это труды сводно-инструктивного, а не исследовательского характера в целом. А между тем, ведь именно общие вопросы больше всего возбуждают интереса, в их решении — цель науки. Вот как характеризует создавшееся положение проф. М. Сперанский: „Не останавливаясь на полученных выводах, научное народоведение продолжает разыскания, считая собранный материал все еще недостаточным для общего построения. Таким образом, наука опять обращается к собиранию материала и к обработке этого материала в интересах будущих поколений,

а каковы будут эти обобщения, и когда мы их будем в состоянии сделать—неизвестно“¹.

В чем же причина этого бессилия, этого тупика, в который уткнулась наука о сказке?

Сперанский винит в этом недостаточность материала. Но с тех пор, как писались приведенные строки, прошло 10 лет. За это время окончен капитальный трехтомный труд Больте и Поливки, озаглавленный „Примечания к сказкам бр. Grimm“². Здесь под каждую сказку этого сборника подведены варианты со всего мира. Последний том заканчивается библиографией, где приведены источники, т. е. все известные авторам сборники сказок и другие материалы, содержащие сказки. Перечень этот охватывает около 1200 названий. Правда, среди материалов есть и случайные, мелкие материалы, но есть и крупнейшие сборники, как 1001 ночь или Афанасьевский сборник с его 400 текстами. Но это еще не все. Огромное количество сказочного материала еще не издано, частью даже не описано. Оно хранится в архивах различных учреждений и у частных лиц. Специалисту некоторые из этих собраний доступны. Сказочная Комиссия Географического Общества в своем „Обзоре Работ за 1926 год“ регистрирует 531 номеров сказки, находящихся в распоряжении ее членов. Предыдущий обзор дает прибл. в три раза больше. Благодаря этому материал Больте и Поливки в отдельных случаях может быть увеличен³. Но если это так, то какое же количество

¹ Проф. М. Сперанский. Русская устная словесность. Москва, 1917, стр. 400.

² J. Bolte und G. Polivka „Anmerkungen zu den Kinder—und Hausmärchen der Brüder Grimm“ I Bd. 1913. II. Bd. 1915. III. Bd. 1918.

³ Пользуемся этим случаем, чтобы указать, что подобное увеличение возможно лишь при правильном международном обмене материалами. Хотя наш Союз—одна из самых богатых сказками стран мира (как важны хотя бы сказки инородцев, где скрещиваются монгольские, индийские и европейские влияния), но мы до сих пор не имеем такого центра, который давал бы нужные справки. Институт Истории Искусств организует архив для материалов, собранных его сотрудниками. Превращение его в общесоюзный архив имело бы международное значение.

сказок имеется в нашем распоряжении вообще? И далее: много ли таких исследователей, которые охватили хотя бы только один печатный материал?

Говорить при таких условиях, что „собранного материала все еще недостаточно“—совершенно не приходится.

Итак, дело не в количестве материала. Дело в ином: в методах изучения.

В то время, как физико-математические науки обладают стройной классификацией, единой терминологией, принятой специальными съездами, методикой, существовавшей преемственностью от учителей к ученикам, у нас всего этого нет. Пестрота и красочное многообразие сказочного материала приводят к тому, что четкость, точность в постановке и решении вопросов достигается лишь с большой трудностью. Посмотрим же, как велось изучение сказки, и с какими трудностями приходится бороться. Настоящий очерк не преследует цели дать связное изложение истории изучения сказки. В короткой вводной главе это невозможно, да в этом и нет большой необходимости, так как эта история уже неоднократно излагалась¹. Мы постараемся лишь критически осветить попытки разрешения нескольких основных проблем сказочного изучения и попутно ввести читателя в круг этих проблем.

Вряд ли можно сомневаться в том, что окружающие нас явления и объекты могут изучаться или со стороны их состава и строения, или со стороны тех процессов и изменений, которым они подвержены, или со стороны их происхождения. Совершенно очевидно также и не требует никаких доказательств, что о происхождении какого бы то ни было явления можно говорить лишь после того, как явление это описано.

Между тем, изучение сказки велось, главным образом, лишь генетически, большей частью без попыток предварительного систематического описания. О историче-

¹ См. Савченко. Русская народная сказка. Киев. 1913.

ском изучении сказки мы пока говорить не будем, мы будем говорить только об описании их—ибо говорить о генетике без специального освещения вопроса об описании, как это делается обычно,—совершенно бесполезно. Ясно, что прежде, чем осветить вопрос, откуда сказка происходит, надо ответить на вопрос, что она собой представляет.

Так как сказка чрезвычайно многообразна и, повидимому, не может быть изучена сразу по всему объему, то материал следует разделить на части, т. е. классифицировать его. Правильная классификация—одна из первых ступеней научного описания. От правильности классификации зависит и правильность дальнейшего изучения.¹ Но, хотя классификация и ложится в основу всякого изучения, сама она должна быть результатом известной предварительной проработки. Между тем мы видим как раз обратное: большинство исследователей начинает с классификации, внося ее в материал извне, а не выводя ее из материала по существу. Как мы увидим дальше, классификаторы сверх того часто нарушают самые простые правила деления. Здесь мы находим одну из причин того тупика, о котором говорит Сперанский.

Остановимся на нескольких образцах.

Самое обычное деление—это деление на сказки с чудесным содержанием, сказки бытовые, сказки о животных¹. На первый взгляд все кажется правильным. Но поневоле возникает вопрос: а разве сказки о животных не содержат элемента чудесного иногда в очень большой степени? И наоборот: не играют ли в чудесных сказках очень большую роль именно животные? Можно ли считать такой признак достаточно точным? Афанасьев, напр., причисляет сказку о рыбаке и рыбке к сказкам о животных. Прав он или нет? Если неправ, то почему? Ниже мы увидим, что сказка с величайшей

¹ Предложено В. Ф. Миллером. Эта классификация по существу совпадает с классификацией мифологической школы (мифические, о животных, бытовые).

легкостью приписывает одинаковые действия людям, предметам и животным. Это правило главным образом верно для так называемых волшебных сказок, но оно встречается и в сказках вообще. Один из наиболее известных в этом отношении примеров, это сказка о деде-деже урожая (мне, Миша, вершки, тебе корешки). В России обманутым является медведь, а на западе чорт. Следовательно эта сказка с привлечением западного варианта вдруг выпадает из ряда сказок о животных. Куда же она попадет? Ясно, что это и не бытовая сказка, ибо где же видано, чтобы в быту урожай делился подобным образом? Но это и не сказка с чудесным содержанием. Она в данной классификации вообще не уместается.

И тем не менее мы будем утверждать, что приведенная классификация в основах своих правильна. Исследователи здесь шли инстинктом, и их слова не соответствуют тому, что они ощущали на самом деле. Вряд ли ктонибудь ошибется, отнеся сказку о жар-птице и сером волке к сказкам о животных. Для нас также совершенно ясно, что и Афанасьев ошибся с сказкой о золотой рыбке. Но это мы видим не потому, что в сказках фигурируют или не фигурируют животные, а потому, что волшебные сказки обладают совершенно особым строением, которое чувствуется сразу и определяет разряд, хотя мы этого и не сознаем. Всякий исследователь, говоря, что он классифицирует по приведенной схеме, фактически классифицирует иначе. Но, противореча самому себе, он именно поступает правильно. Но если это так, если в основу деления подсознательно положено строение сказки, еще не изученное и даже не зафиксированное, то всю классификацию сказок следует поставить на новые рельсы. Ее нужно перевести на формальные, структурные признаки. А для того, чтобы это сделать, эти признаки следует изучить.

Но мы забегаем вперед. Обрисованное положение осталось невыясненным до наших дней. Дальнейшие попытки по существу не вносят улучшения. В своей

известной работе „Психология народов“ Вундт предлагает следующее деление: ¹

1) Мифологические сказки-басни. (Mythologische Fabelmärchen).

2) Чистые волшебные сказки. (Reine Zaubermärchen).

3) Биологические сказки и басни. (Biologische Märchen und Fabeln).

4) Чистые басни о животных. (Reine Tierfabeln).

5) Сказки „о происхождении“. (Abstammungsmärchen).

6) Шутливые сказки и басни. (Scherzmärchen und Scherzfabeln).

7) Моральные басни. (Moralische Fabeln).

Эта классификация много богаче прежней, но и она вызывает возражения. „Басня“ (термин, который встречается пять раз при семи разрядах) есть категория формальная. Изучение басни еще только начинается ². Что под этим подразумевал Вундт—неясно. Далее, термин „шутливая“ сказка вообще недопустим, так как та же сказка может трактоваться и героически, и комически. Далее спрашивается: какая разница между „чистой басней о животных“ и „моральной басней“? Чем „чистые басни“ не „моральны“ и наоборот?

Разобранные классификации касаются распределения сказок по разрядам. На ряду с распределением сказок по разрядам имеется деление по сюжетам.

Если неблагоприятно обстоит дело с делением на разряды, то с делением на сюжеты начинается уже полный хаос. Мы не будем уже говорить о том, что такое сложное, неопределенное понятие, как „сюжет“ или вовсе не оговаривается, или оговаривается всяким автором по своему. Забегая вперед, мы скажем, что деление волшебных сказок по сюжетам по существу вообще невозможно. Оно также должно быть поставлено на новые рельсы, как деление по разрядам. Сказки обла-

¹ W. Wundt. Völkerpsychologie. Bd. II. Abt. I. S. 346 ff.

² См. Лидия Виндт, „Басня, как литературный жанр“ (Поэтика III. Ленинград. 1927),